

Nederlandse tekst (titel VI, hoofdstuk II, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973).

RAAD VAN STATE, AFDELING ADMINISTRATIE.

A R R E S T

Nr. 77.060 van 20 november 1998

A. 66.519/VIII-735
(voorheen III-22.140)

In zake : **ROSEZ** Yves,
rue Saint-Hubert 23
7020 Nimy,

tegen :

het Fonds voor de Beroepsziekten,
dat woonplaats heeft gekozen bij
Mrs. Pierre LAMBERT en
Nathan WEINSTOCK, advocaten,
Defrélaan 19
1180 Brussel.

DE RAAD VAN STATE, VIIIE KAMER,

Gezien het op 22 november 1995 ingediende verzoekschrift, waarbij Yves ROSEZ de nietigverklaring vordert van de beslissing van 13 september 1995 waarbij het beheerscomité van het Fonds voor de Beroepsziekten hem de beoordelingsvermelding "onvoldoende" toekent voor de periode van 1 september 1993 tot 31 augustus 1994;

Gezien de regelmatig uitgewisselde memories van antwoord en van wederantwoord;

Gezien het verslag van Mevr. DAGNELIE, eerste auditeur bij de Raad van State;

Gelet op de beschikking van 28 januari 1998 waarbij de neerlegging van het dossier en het verslag ter griffie wordt gelast;

Gelet op de kennisgeving van het verslag aan de partijen en gezien de laatste memories;

Gelet op de beschikking van 20 augustus 1998, waarvan aan de partijen kennis is gegeven en waarbij wordt bepaald dat de zaak voorkomt op de terechtzitting van 2 oktober 1998;

Gehoord het verslag van Mevr. DAURMONT, staatsraad;

Gehoord de opmerkingen van verzoeker en van Mr. WEINSTOCK, advocaat, die voor de verwerende partij verschijnt;

Gehoord het eensluidend advies van mevr. DAGNELIE, eerste auditeur-afdelingshoofd;

Gelet op titel VI, hoofdstuk II, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat de volgende feiten dienstig zijn voor het onderzoek van de zaak :

1. Van 1 september 1993 tot 31 augustus 1994 worden op de persoonskaart van verzoeker, die opsteller-rekenplichtige is bij het Fonds voor de Beroepsziekten, verscheidene ongunstige feiten genoteerd die voor het merendeel te maken hebben met zijn gebrek aan medewerking.

2. Op 19 september 1994 stelt verzoekers onmiddellijke hiërarchische meerdere, mevrouw BROODCOORENS, adjunct-adviseur, voor hem de beoordelingsvermelding "slecht" toe te kennen voor de beschouwde periode. Dit voorstel wordt dezelfde dag door een hiërarchische meerdere met een hogere graad, adviseur A. DE BISSCHOP, voor gezien getekend en bevestigd.

Op 28 september 1994 verklaart de betrokkene het niet eens te zijn met het beoordelingsvoorstel en zendt hij zijn opmerkingen toe aan de directieraad.

3. De directieraad onderzoekt tijdens zijn vergadering van 25 oktober 1994 verzoekers bezwaar en kent hem de beoordelingsvermelding "slecht" toe.

Als gevolg van de kennisgeving van die beslissing op 28 oktober 1994, wendt verzoeker zich bij brief van 4 november 1994 tot de raad van beroep.

4. Op 31 mei 1995 verklaart de raad van beroep "het verzoek tot herziening van de beoordelingsvermelding "SLECHT", toegekend op 25 oktober 1994 en ter kennis van verzoeker gebracht bij aangetekende zending van 28 oktober 1994", eenparig "ontvankelijke en gegrond".

"De raad spreekt zich bovendien gunstig uit over het handhaven van de vorige beoordeling, te weten "GOED".

Dit advies wordt als volgt gemotiveerd :

" ...

- Overwegende dat de beoordeling, het onderwerp van het beroep, betrekking heeft op de periode van 1 september 1993 tot 31 augustus 1994.
- Dat de vermelding "SLECHT" het gevolg is van de kwotering met de derde term in de criteria 6 en 7 van de algemene vragen van de beoordelingsstaat.

- Overwegende dat de aantekening op de persoonskaart van 6 september 1993 geen enkel concreet gegeven vermeldt, maar alleen een persoonlijke beoordeling weergeeft van een hiërarchische meerdere.
- Gezien de nota's van 22 december 1993 en 24 juni 1994 waarvan melding is gemaakt op de persoonskaart en die de beoordeling hebben beïnvloed.
- Overwegende dat uit de debatten niet blijkt dat verzoekers gedrag slecht is, noch dat zijn karakter onaangenaam zou zijn.
- Overwegende dat voor de criteria 6 en 7 van de algemene vragen van de beoordelingsstaat, de Administratie tijdens de korte uitleg die ze verstrekt voor de raad, geen enkele overtuigende rechtvaardiging aanbrengt voor een kwotering met de derde term.
- Overwegende dat bovendien uit de debatten blijkt dat verzoeker niet beschikt over alle noodzakelijke middelen om zijn werk te verrichten en dat bijgevolg de Administratie gedoogd heeft dat hij de computercode van een collega gebruikt om "beslissingen" op te nemen met betrekking tot de toepassing van de regelgeving die eigen is aan het F.V.B.
- Overwegende dat de Administratie door die houding blijk geeft van onnadenkendheid door zich niet te bekommeren om de elementaire veiligheidsvoorschriften".

5. Op 4 juli 1995 neemt de directieraad kennis van het advies van de raad van beroep en besluit de beoordeling "slecht" te handhaven die hij had toegekend tijdens zijn vergadering van 25 oktober 1994.

6. Op 12 september 1995 wordt verzoeker overgeheveld naar de juridische dienst.

7. Tijdens zijn vergadering van 13 september 1995 besluit het beheerscomité het volgende :

- " 7. Beoordeling - Beroep ingesteld bij de raad van beroep door Yves ROSEZ, bestuursassistent, -
 Advies van de directieraad - advies van het kadercomité (p.a. 95/9/100)

De administrateur-generaal licht het document toe en preciseert dat het kadercomité voorstelt de betrokkene, die reeds is gemuteerd naar een andere

dienst, een tweede kans te geven en de toegekende beoordelingsvermelding te veranderen in "onvoldoende".

Op basis van de adviezen van de directieraad, de raad van beroep en het kadercomité besluit het beheerscomité verzoeker de beoordelingsvermelding "ONVOLDOENDE" toe te kennen voor de periode van 1 september 1993 tot 31 augustus 1994".

Deze beslissing, waarvan bij nota van 25 september 1995 kennis is gegeven aan verzoeker, vormt de bestreden handeling.

Overwegende dat verzoeker een middel ontleent aan schending van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken; dat hij uiteenzet dat de Nederlandstalige ambtenaar die is opgetreden in de procedure voor het toekennen van de beoordeling, niet tweetalig is en niet was bijgestaan door een tweetalig adjunct;

Overwegende dat de verwerende partij in haar laatste memorie, betoogt dat de twee ambtenaren die zijn opgetreden in de procedure "een beoordelingscollege" vormen en dat "de voorwaarden waaraan de samenstelling van dat college moet voldoen op taalkundig gebied geacht moeten worden te zijn vervuld zodra ten minste een lid dat behoort tot de taalgroep van het betrokken personeelslid aanwezig was op de vergadering"; dat naar haar mening "bij ontstentenis van een regel die vaststelt in welke verhouding beide taalgroepen moeten worden vertegenwoordigd door de leden van een college op een vergadering van dat college, de voorwaarden waaraan moet worden voldaan voor de samenstelling ervan op taalgebied, geacht moeten worden vervuld te zijn zodra ten minste één lid behoorde tot de taalgroep van het betrokken personeelslid";

Overwegende dat het middel, dat voor het eerst wordt aangevoerd in de memorie van wederantwoord,

van openbare orde is; dat de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 18 juli 1966, van toepassing zijn op het Fonds voor de Beroepsziekten, een dienst waarvan de werkkring het ganse land bestrijkt; dat artikel 39, § 1, van de gecoördineerde wetten, dat voor die diensten het gebruik van de talen in hun binnendiensten regelt, verwijst naar artikel 17, § 1, van dezelfde wetten; dat krachten de laatstgenoemde bepaling, zaken die een personeelslid aanbelangen, moeten worden onderzocht in diens taal, zonder een beroep te doen op vertalers; dat in dit geval het beoordelingsvoorstel is opgesteld door de bevoegde hiërarchische meerdere, mevrouw BROODCOORENS, adjunct-adviseur, personeelslid van de Franse taalrol; dat de beoordelingsstaat is herzien en voor gezien ondertekend, overeenkomstig artikel 4 van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 houdende de beoordeling en de loopbaan van het rijkspersoneel, door de hiërarchische meerdere met een hogere graad, te weten de heer A. DE BISSCHOP, adviseur, personeelslid van de Nederlandse taalrol, die op 19 september 1994 heeft voorgesteld verzoeker de beoordeling "slecht" toe te kennen; dat dit voorstel impliceert dat die ambtenaar een beoordeling heeft gegeven over de prestatie en het gedrag op professioneel gebied van verzoeker, hetgeen een persoonlijke inzage vereist van de stukken betreffende de zaak, zoals de persoonskaart, de door de onmiddellijke hiërarchische meerdere opgemaakte verslagen en verzoekers antwoorden; dat die inzage moet geschieden in de taal van het betrokken personeelslid en van degene die de beoordeling uitbrengt een reële kennis van die taal veronderstelt, vastgesteld door een examen ad hoc, zo niet moet een beroep worden gedaan op een tweetalig adjunct; dat vaststaat dat de heer DE BISSCHOP eentalig is en tot de Nederlandse taalrol behoort en dat mevrouw BROODCOORENS , eentalig en behorende tot de Franse taalrol, diens tweetalige adjunct niet is en niet

zou kunnen zijn; dat artikel 58, eerste lid van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken als volgt luidt : "Zijn nietig alle administratieve handelingen en verordeningen, die naar vorm of naar inhoud, strijdig zijn met de bepalingen van deze gecoördineerde wetten"; dat het beoordelingsvoorstel, met toepassing van deze bepaling, nietig is omdat het gedaan is met schending van de artikelen 17, § 1, B, 1°, en 39, § 1, van de gecoördineerde wetten; dat de nietigheid van het voorstel de nietigheid tot gevolg heeft van de beslissing houdende toekenning van de beoordeling; dat het betoog van de verwerende partij in haar laatste memorie niet relevant is; dat ze immers verwijst naar een regeling die in het onderhavige geval niet van toepassing is; dat het middel gegrond is;

Overwegende dat er geen grond is om de overige middelen te onderzoeken, die gesteld dat ze gegrond zijn, geen ruimere nietigverklaring kunnen meebrengen,

B E S L U I T :

Artikel 1.

Vernietigd wordt de beslissing van 13 september 1995 waarbij het beheerscomité van het Fonds voor de Beroepsziekten aan Yves ROSEZ de beoordelingsvermelding "onvoldoende" toekent voor de periode van 1 september 1993 tot 31 augustus 1994.

Artikel 2.

De kosten, bepaald op 4.000 frank, komen ten laste van de verwerende partij.

Aldus uitgesproken te Brussel, in openbare
terechtzitting, op twintig november 1900 achtennegentig
door :

de Hr. GEUS,	kamervoorzitter,
Mevr. DAURMONT,	staatsraad,
Mevr. GEHLEN,	staatsraad,
Mevr. HONDERMARCQ,	griffier.

De Griffier,

De Voorzitter,

M.-Cl. HONDERMARCQ.

J.-Cl. GEUS.

VERTALING OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 63,
EERSTE LID, VAN DE WETTEN OP DE RAAD VAN STATE,
GECOÖRDINEERD OP 12 JANUARI 1973.